2006/1

DK Betjeningsvejledning
GB User Manual

APW 110
APW 120E



SKAL OPBEVARES FROSTFRIT

Texas A/S - Knullen 2 - DK-5260 Odense S - Denmark
Tel. +45 6395 5555 - www.texas.dk - post@texas.dk

1. Indholdsfortegnelse

Registrering af produkt / Reservedele

Registrer dit produkt online på Mit Texas. Mit Texas findes på **www.texas.dk**
Efter registrering kan Texas give dig en endnu bedre service.
Når du har registreret dit produkt, sørger Texas for at tilknytte relevant information til produktet såsom reservedelstegning, manual, fejlfinding m.m. Derudover kan Texas kontakte dig med relevant information vedrørende dit produkt.

Reservedelstegning over alle Texas' produkter findes på vores hjemmeside **www.texas.dk**. Finder du selv varenumre, giver det en hurtigere ekspedition.

Reservedele kan købes online på www.texas.dk eller kontakt din nærmeste forhandler. Du finder forhandlerliste på www.texas.dk

Tilbehørsmuligheder:

Tilbehørssæt - Best. nr. APW1000 Terrassevasker - Best. nr. APW2000





Du finder pris og yderligere information på www.texas.dk

2. Sikkerhedsforeskrifter

- Læs hele instruktionen før ibrugtagning af maskinen.
- For at reducere risikoen for skader skal du være særlig opmærksom, hvis maskinen bruges i nærheden af børn. Højtryksrensere må **ikke** bruges af børn eller uøvede personer.
- Lær hvordan du hurtigt stopper maskinen og fjerner trykket. Lær hvordan du betjener maskinen.
- Vær opmærksom og se efter hvad du laver.
- Brug **ikke** maskinen hvis du er træt eller påvirket af alkohol eller medicin.
- Hold arbejdsområdet fri for andre personer.
- Lad være med at strække dig for meget eller stå på et ustabilt underlag. Hav altid fast grund under fødderne og hold god balance.
- Følg vedligeholdelsesvejledningen som er beskrevet i instruktionen.
- Dette produkt opfylder de gældende EU krav for elektriske produkter med jordforbindelse. Bemærk dog at der kan være nationale forskelle på den type stik, der anvendes.
- Tjek derfor at det stik, der anvendes, opfylder landets krav med hensyn til jordforbindelse.
- Dette produkt er sikret med en jordforbindelse afbryder indbygget i strømforsyningsledning og stik. Hvis udskiftning af stik eller ledning er nødvendig, skal der bruges identiske dele.
- Denne maskine skal have jordforbindelse. Hvis den har funktionsfejl eller ikke virker, så sørg først for at afbryde den elektriske strøm for at undgå elektrisk stød. Dette produkt er udstyret med jordledning og stik. Stikket skal sættes i en stikkontakt med jordforbindelse i overensstemmelse med lokale regler. Kapaciteten af spændingen (V/Hz) i maskinen skal være i overensstemmelse med de lokale elforsyningsselskabers.
- Forkert tilslutning af jordforbindelsen kan være livsfarlig. Få en aut. el-installatør til at kontrollere tilslutningen af jordforbindelsen, hvis du er i tvivl. Hvis stikket ikke passer i stikkontakten, skal der installeres en rigtig stikkontakt af en aut. el-installatør

- Brug kun 3-leddet forlængerledning med jord. Brug kun forlængerledning som er godkendt til udendørs brug og stik som er vandtætte. Forlængerledningen må **ikke** beskadiges. Hvis forsyningsledningen er beskadiget, må den kun skiftes af en service-tekniker for at undgå skader.
- Undersøg forlængerledningen før brug og udskift den hvis den er ødelagt. Mangelfulde forlængerledninger kan være farlige. Misbrug **ikke** forlængerledningen og træk **ikke** i ledningen, men i stikket når den skal fjernes fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme og fra skarpe kanter.
- Afbryd altid forlængerledningen fra stikkontakten før maskinen adskilles fra forlængerledningen.
- For at undgå faren for at blive dræbt af elektrisk stød må maskinen **ikke** startes eller bruges i regn- eller stormvejr. Hold alle forbindelser tørre og fri af jorden. Rør **ikke** stik med våde hænder. Det er strengt forbudt at lade vand sive ind i maskinen.
- Afbryd strømforsyningen før nogen som helst form for vedligeholdelse.
- Det indvendige vandtryk vil være på 11-12 liter i minuttet, når sprøjtepistolen lukkes efter start af maskinen, og den indvendige temperatur vil være meget varm. Derfor er det **ikke** godt for maskinens levetid, hvis sprøjtepistolen holdes lukket i mere end 3 minutter, når den er startet.
- Når maskinen kører, skal der være en konstant vandforsyning. Uden vand cirkulation vil pakningerne blive ødelagt.
- Det er nødvendigt at åbne for strålerøret indenfor et eller to minutter efter, at maskinen er startet. Ellers vil temperaturen på det cirkulerende vand i maskinen hurtigt nå et kritisk punkt, hvilket vil ødelægge pakningerne i maskinen.
- **Start eller brug ikke maskinen i usædvanlig kulde for at forhindre at vandet i maskinen fryser. Opbevar altid maskinen frostfrit.**
- Denne maskine må kun bruges til rent vand. Brug **ikke** ætsende kemikalier.
- Brug **ikke** maskinen inden for rækkevidde af andre personer, uden at de bærer sikkerhedstøj.
- Højtryksstråler er farlige, hvis de misbruges. Strålen må **ikke** rettes direkte mod personer, elektriske apparater som er i brug eller imod selve højtryksrenseren. Strålen må **ikke** rettes direkte mod tætte vægge, da der kan ske skade på dem.
- Ret **ikke** strålen mod dig selv eller andre for at rense tøj eller fodtøj.

- Afbryd for den elektriske strømforsyning før rengøring og vedligeholdelse af maskinen.
- Brug kun originale reservedele af hensyn til sikkerheden. Brug **ikke** maskinen før der er skiftet reservedele, hvis noget er defekt.
- Brug **ikke** ætsende rengøringsmidler.
- **Pas på strålen.** Højtryksrenseren er ikke helt ufarlig at bruge, og der er nogle regler, som er gode at have i baghovedet. Vandstrålen må aldrig rettes mod noget levende, og man skal ikke spule fodtøj eller tøj rent, mens man har det på. Vandstrålen er så kraftig, at den nemt kan skære gennem huden eller ødelægge et øje. Børn og dyr må ikke opholde sig i nærheden, mens højtryksrenseren bruges. Strålerørets længde beskytter brugeren mod at komme for tæt på vandstrålen, men hvis man renser en mur, kastes vandet tilbage med så stor kraft, at det vil være fornuftigt at bruge beskyttelsesbriller samt støvmaske, da der kan hvirvles giftigt snavs op, når renseren bruges. Høreværn vil også være på sin plads, da højtryksrenseren er meget støjende. Støjen øges endda, når vandstrålen rammer f.eks. en metalplade.

Bortskaffelse:
Bortskaffelse af elektriske produkter må ikke ske sammen med almindeligt husholdningsaffald. Elektriske produkter skal medbringes til det lokale genbrugscenter og bortskaffes på korrekt vis der.



3. Identifikation

1. Transporthåndtag
2. Højtryksrenser
3. Forlængerrør
4. Pistol med udløser.
5. Højtryksslange
6. Transporthjul
7. On/Off
8. Sæbebeholder
9. Standard lanse
10. Ledning - (ikke vist)
11. Turbo lanse - (ikke vist)



4. Montering

Når du modtager din højtryksrenser, er den næsten klar til brug. Der skal monteres holder for lanse og slangeholder.

1. Monter holder (A) som vist (trykkes op) - fig 1.
2. Monter holder (A) som vist (trykkes ind) - fig 2.
3. Holder/plade til slange skrues fast med 4 skruer.
4. Højtryksslangen tilsluttes sprøjtepistolen. **Se også afsnit 6**
5. Forlængerrøret monteres på sprøjtepistolen.
6. Monter enten standard eller turbolanse på forlængerrøret.
7. Vandtilførsel tilsluttes på højtryksrenserens højre side.

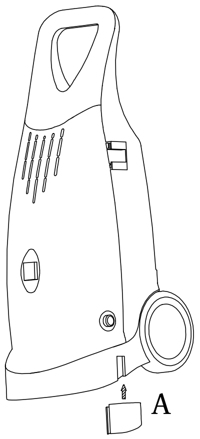


Fig. 1

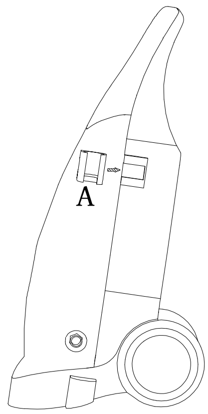


Fig. 2

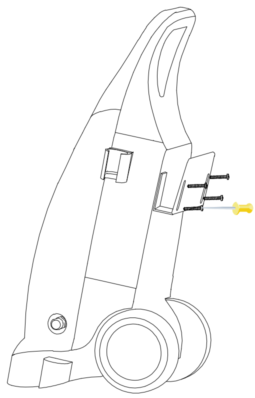
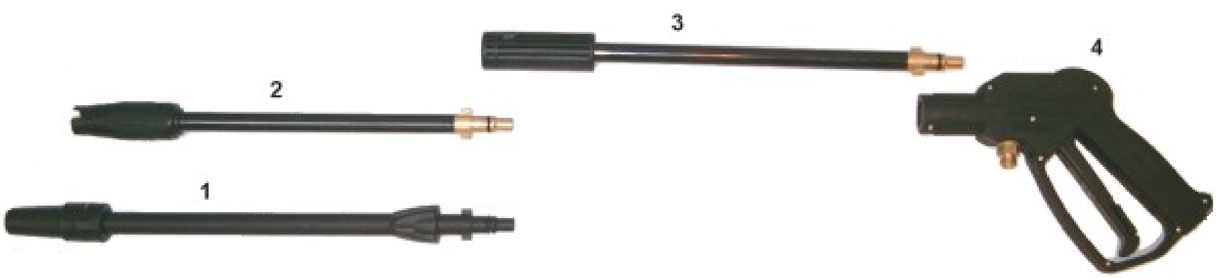


Fig. 3

5. Filter

Der sidder et filter ved vandtilførslen som skal tjekkes regelmæssigt for at undgå at der er blokeret for vandtilførslen til pumpen.

6. Strålerør

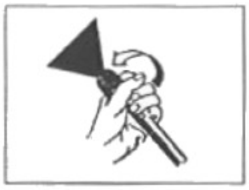


- Monter højtryksslangen på maskinens vand udtag, og sprøjtepistolen (4) på højtryksslangen.
- Monter forlænger (3) på sprøjtepistolen (trykkes ind og drejes indtil den låser).

- Monter turbolansen (1) eller alm. lanse (2) på mellemstykket (trykkes ind og drejes indtil den låser).
- Tjek at filtret er rent.
- Tilslut vandforsyningsslangen på maskinens vandindtag.
- Tjek at slangen **ikke** har nogen knæk.
- Åben for vandet og tjek at der **ikke** er utætheder.
- Tryk på udløseren for at få luften ud af pumpen og slangen og lås udløseren.
- Sæt stikket i stikkontakten og tilslut strømmen.
- Lås op for udløseren og brug højtryksrenseren.

Vandstrålen kan enten være smal (fig.1) eller bred (fig.2).
Åben for vandet først og derefter kan strålen justeres.


Fig 1


Fig 2

Når maskinen ikke bruges, bør sikkerhedslåsen (over grebet) aktiveres for at undgå uheld.



7. Sæbebeholder

Brug af sæbebeholder: Fyld beholderen med sæbe, og monter den i stedet for standard eller turbolansen.

8. Start / stop

1. Sæt afgangsslangen på maskinens vandafløb og sprøjtepistolen på afgangsslangen.
2. Sæt strålerør på sprøjtepistol.
3. Tjek at filtret er rent.
4. Tilslut vandforsyningsslangen.
5. Tjek at slangen **ikke** har nogen knæk.
6. Åben for vandet og tjek at der **ikke** er utætheder.
7. Tryk på udløseren for at få luften ud af pumpen og slangen og lås udløseren.
8. Sæt stikket i stikkontakten og tilslut strømmen.
9. Lås op for udløseren og brug højtryksrenseren.

Auto start/stop funktion (kun model APW-120E)
Denne model er udstyret med auto start / stop, dvs. motoren starter først, når sprøjtepistol (grebet) aktiveres, og stopper igen, når grebet slippes.

Højtryksrenseren må højst stå 3 minutter med tryk på, uden at blive aktiveret. Maskinen kan tage skade, hvis den står i længere tid.

9. Opbevaring

Højtryksrenseren skal opbevares frostfrit.
Pumpen skal altid tømmes for vand inden opbevaring.

Hvis du er i tvivl, bør du kontakte din Texas forhandler.
Brug kun originale reservedele

10. Specifikationer

Model	APW 110	APW 120 E
Arbejdstryk	110 bar	110 bar
Vandforbrug	6 l. / min	6 l. / min
Motor	1900 Watt	1900 Watt
Strømforsyning	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Auto stop/start funktion	Nej	Ja
Max tryk på vandforsyning	4 bar	4 bar
Motoromdrejninger	2800 omdr/min	2800 omdr/min
Max vand temperatur	50 grader C	50 grader C
Slange længde	5 meter	5 meter
Vægt	17 kg	19,6 kg
Dimension	83x30x40	83x30x40

Contents

2. Safety instructions

- Read the user manual before using the product. To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when a product is used near children. High pressure cleaners shall not be used by children or untrained persons.

- Know how to stop the product and remove the pressure. Learn how to operate the high pressure cleaner.

- Stay alert and watch what you are doing.

- Do **not** operate if you are fatigued or under influence of drugs, alcohol or medicine

- Keep the working area clear of other persons.

- Do not overreach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times.

- Follow the maintenance manual as described in this manual.

- This product complies with the valid EU regulations for electrical productions with ground connection. Note that there might be national differences with regard to type of plug. Therefore always check that the plug complies with your country's regulation concerning ground connection.

- This product is secured with a ground connection switch which has been built in the current lead and plug. If it is necessary to change plug or lead you must use identical parts.

- This product must be grounded. If it should malfunction or breakdown, always disconnect power to avoid electric shock. This product is equipped with grounding cable and plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. The rating voltage /V/Hz) of the appliance has to be in compliance with the local power supplying voltage.

- Wrong connection of power may be fatal. Check with a qualified electrician or service personnel if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug enclosed with the product. If it will not fit the outlet make sure to have a proper outlet installed by a qualified electrician. Do not use any type of adapter with this product.

- Use only 3-wire extension cords. Use only extension cords that are intended for outdoor use and the socket must be of watertight constructions. Do not use damaged extension cords. If the supply cord is damaged, a service agent or a similarly qualified person must replace it in order to avoid a hazard.

- Examine the extension cord before use and replace if damaged. Inadequate extension cords can be dangerous. Do not abuse extension cords and do not yank on any cord to disconnect. Keep the cord away from heart and sharp edges.

- Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting the product from the extension cord.

- To reduce the risk of electrocution, don’t run the machine in rain or storm. Keep all connections dry and off the ground. Do not touch the plug with wet hands. It is strictly prohibited to let water leak into the machine.

- Always disconnect the power supply before any kind of maintenance.

- The interior flow rate will reach 11-12 l/min when spray gun is closed after starting the machine, and the interior temperature will be quite hot, it is not good for long life using, thus the spray gun should be shut down less than 3 minutes when working.

- When the machine is running please maintain a constant water supply. Without water circulation the sealing rings of the machine will be damaged.

- It is necessary to turn on the spray lance within one or two minutes after the machine has been started. Otherwise the temperature of the circulating water within the machine will soon rise to a critical point, which will cause damage to the sealing rings inside the machine.

- Don’t use the machine in a place excessively cold to prevent the water in the product to freeze. Always store the product frost free.

- This appliance has been designed for clean water only. Do not use corrosive chemicals.

- Do not use the appliance within the range of persons unless they wear protective clothing.

- High-pressure lances can be dangerous if subject to misuse. The lance must not be directed at persons, live electrical equipment or the appliance itself. Pressure washers should not be pointed at tire walls, as it may be possible to damage them.

- Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance.

- Only use original spare parts due to security. Do not use the product before any repairs have been carried out.

- To ensure the appliance safety, please use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer. Do not use the machine before you changed them if they are damaged.

- **Watch out for the jet.** The high pressure cleaner can be dangerous to use and therefore it is good to follow these precautions. The water jet must never be directed towards anything living and you must not use it to clean shoes and clothing while you are wearing it. The water jet is so powerful that it can easily cut through your skin or injure an eye. Children and animals may not stay close to the work area when the product is being used. The length of the lance protects the user against coming to close to the jet but if you are cleaning a wall the water with be thrown back at you and then it would be a good idea to carry eye protection. Ear protection is also a good idea as the product is quite noisy. The noise is increased if the water hits e.g. a metal plate.

Disposal

Waste electrical products must not be disposed of with the household waste. This tool should be taken to your local recycling centre for safe treatment.



3. Identification

12. Handle for transportation
13. Cleaner
14. Extention pipe
15. Spray pistol with trigger.
16. High pressure hose
17. Transportation wheels
18. ON/OFF
19. Soap container
20. Standard lance
21. Cord – (not shown)
22. Turbo lance - (not shown)



4. Assembly

When you receive the cleaner, it is almost ready for use. You should fit wheels, transportation handle, high pressure hose and pistol.

8. Fit holder (A) as shown (press up) - fig 1.
9. Fit holder (A) as shown (press in) - fig 2.
10. Holder/plate for hose is fitted with 4 screws
11. High pressure hose is fittet to pistol. **See also section 6**
12. The extension lance is fitted to the pistol.
13. Fit either the standard or the turbo lance onto the extention lanse.
14. Water supply is connected on the right side of the cleaner.

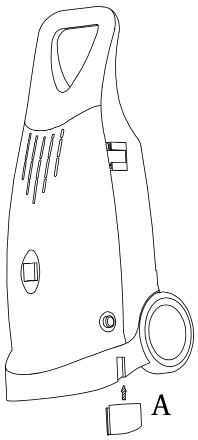


Fig. 1

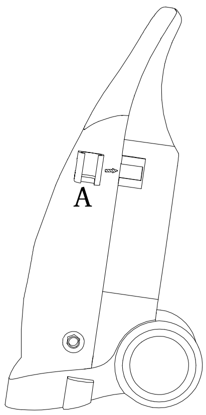


Fig. 2

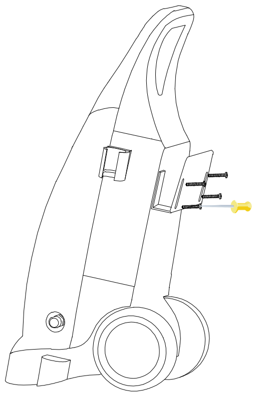


Fig. 3

5. Filter

A filter is placed by the water supply. Check it regularly to prevent the water supply to be blocked to the pump.

6. The jet



- Fit the high pressure hose to the water outlet and the pistol (4)to the hose
- Fit the extension (3) to the pistol (press in and turn until it locks.)

- Fit turbo lance (1) or ordinary lance (2) to the extension (press in and turn until it locks.)
- Check that the filter is clean.
- Connect the water supply to the water intake of the product.
- Check the water supply for bent parts.
- Turn on water and check that there are no leaks.
- Press the handle in the pistol to let air out of the pump and hose and lock the handle.
- Connect power and turn it on.
- Release the lock and use the cleaner.

The water jet can be either narrow (fig.1) or broad (fig.2).
Open for the water and then adjust the jet..

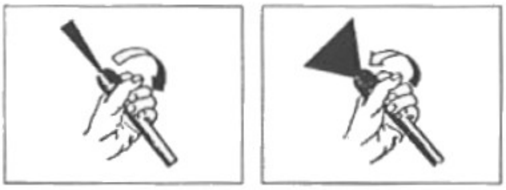


Fig 1 Fig 2

When the product is not used the safety lock over the handle should be activated to prevent accidents.



7. Soap container

Use of soap container. Fill the container with soap and fit it instead of the standard or turbo lance.

8. Start / stop

1. Fit the high pressure hose to the water outlet and the pistol to the hose.
2. Fit the lance to the pistol.
3. Check that the filter is clean.
4. Connect water supply.
5. Check the water supply for bent parts.
6. Turn on water and check that there are no leaks.
7. Press the handle in the pistol to let air out of the pump and hose and lock the handle.
8. Connect power and turn it on.
9. Release the lock and use the cleaner.

Auto Start/stop function (model APW-120E only)
This model is equipped with auto start / stop, which means that the engine is started, only when the handle of pistol is activated and stops, when the handle is released.
Only leave the cleaner with pressure on for max. 3 minutes before activation. The product may be damaged, if pressure is left on longer.

9. Storage

The cleaner must be stored frost free.

The pump must always be emptied before storage.

If you are in doubt you should contact your local Texas dealer.

Only use original spare parts.

10. Specifikations

Model	**APW 110**	**APW 120 E**
Pressure	110 bar	110 bar
Water volume	6 l. / min	6 l. / min
Motor effect	1900 Watt	1900 Watt
Voltage	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Auto start/stop function	No	Yes
Max pressure of water supply	4 bar	4 bar
Revolutions	2800 rev./min	2800 rev./min
Max water temperature	50^{o} C	50^{o} C
Hose length	5 metre	5 metre
Weight	17 kg	17 kg
Dimension	83x30x40	83x30x40

11. CE declaration of conformity

EU Declaration of conformity

Manufacturer name and address	:	**TEXAS Andreas Petersen A/S** **Knullen 2, Højby** **DK-5260 Odense S**
Product	:	**TEXAS Højtryksrensere**
Model description	:	**APW 70** **APW 110** **APW 120E** **APW 1000**

Complies with machinery directive 98/37/EC

Noise according to QC/T29116-93

Manufacturers signature:

Odense April 2003

Verner Hansen – Managing Director

Model APW 70 *Model APW 110* *Model APW120E* *Model APW1000*